SCARLETT® TOP Style

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

SC-HAS73I12

GB	AIR BRUSH
RUS	ФЕН-РАСЧЕСКА
UA	ФЕН-ГРЕБІНЕЦЬ
KZ	ФЕН-ТАРАК
LV	FĒNS ĶEMME
LT	FENAS-ŠUKOS
H	HAJSZÁRÍTÓ
RO	USCĂTOR DE PĂR CU PERIE
PL	SUSZARKA DO WŁOSÓW-GRZEBIEŃ
EST	FÖÖNKAMM

GB DESCRIPTION
1.Housing
2.Air inlet
3.Cord swivel protection
4.Attachment release knob
5.Speed control switch / Cool setting
6.Half-round brush

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ
1.Корпус
2.Воздуховодные отверстия
3.Предохранитель шнура от перекручивания
4.Кнопка отсоединения насадки
5.Переключатель скорости потока воздуха / Выбор холодного воздуха
6.Насадка «щетка»

UA ОПИС
1.Корпус
2.Вентиляційні отвори
3.Запобіжник шнура від перекручування
4.Кнопка від'єднання насадки
5.Перемикач швидкості потоку повітря / Вибір зимного повітря
6.Насадка «щітка»

KZ СИПАТТАМА
1.Тұлға
2.Ауа өтетін тесіктер
3.Баудың оралып кетуінен сақтандырғыш
4.Саптамаларды ажыратуға арналған ноқат
5.Ауа ағынының жылдамдығын ауыстырып қосқышы/салқын ауа таңдау
6.Қондырғы «қылшық»

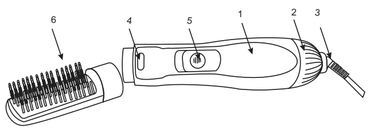
EST KIRJELDUS
1.Korpus
2.Õhuavad
3.Juhtme ülekerimisvastane kaitse
4.Otsiku eemaldamisnupp
5.Õhuvoo kiiruse ümberlüliti/ Külma õhu valik
6.Osak „hari"

LV APRAKSTS
1.Korpuss
2.Gaisa plūsmas atvērumi
3.Elektrovada aizsardzība pret satīšanos
4.Uzgaļu noņemšanas poga
5.Gaisa plūsmas ātrumu slēdzis / Aukstā gaisa izvēle
6.Uzgaļis birste

LT APRAŠYMAS
1.Korpusas
2.Ortakio angos
3.Sukiojamas elektros laidas
4.Antgalių atlaisvinimo mygtukas
5.Oro srovės greičio jungiklis / Šalto oro pasirinkimas
6.Antgalis „šepetys"

RO MDESCRIEREA APARATULUI
1.Carcasă
2.Orificii de ventilare
3.Dispozitiv de prevenire a răsucirii excesive a cablului
4.Buton pentru detașarea duzelor
5.Comutatorul de debit de aer / de selecție de aer rece
6.Accesoriu „perie"

PL BUDOWA WYROBU
1.Obudowa
2.Otwory zapewniające przepływ powietrza
3.Bezpiecznik przewodu zasilania przed przekręceniem
4.Przycisk usuwania końcówek
5.Przełącznik prędkości przepływu powietrza / Wybór zimnego powietrza
6.Końcówka "szczotka"



220-240 V~ 50 Hz
Класс защиты II
800 W
0.36 / 0.47 kg
380x55x55 mm

IM022

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

•Please read this instruction manual carefully before use.
•Before switching on the appliance for the first time please check if the technical specifications indicated on the unit correspond to the mains parameters.
•For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
•Do not use outdoors or in damp area.
•Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
•To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
•Do not spray aerosol products when the device is in operation.
•Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
•Do not use other attachments than those supplied.
•Never carry or suspend the appliance by the cord.
•Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
•IMPORTANT:
•Keep your hair away from the immediate vicinity of the air inlet opening. Keep the air inlet filter dust and fluff free.
•Do not cover air inlet or air outlet otherwise the device may overheat.

•If the appliance is used in a bathroom, it should always be unplugged after use, because nearness of water is dangerous even if the appliance is switched off.

•For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

•The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.

•This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

•Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.

•In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.

ATTENTION! Do not use the device beside the bathrooms, swimming pools and other vessels containing water.

•Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.

•The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
•If the product has been exposed to temperatures below 0ºC for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
•Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

INSTRUCTION FOR USE
•The device is designed for drying and styling hair.
•Fully unwind the cord.
•Attach a nozzle.
•Insert the plug into the power supply.
•Use the operating modes switch to set the desired mode.

SPEED CONTROL
•Your comb hair dryer is equipped with 3 operating modes:
–0 – off;
–1 – Warm air flow of medium intensity for gentle drying or styling;
–2 – Hot, strong air flow for a quick dry;
–C – Cool air. This function is used to fix the hair style.

HALF-ROUND BRUSH
•This attachment is used to dry and comb hair at the same time.
•Divide your hair into separate strands and comb it beginning with the roots and proceeding to the hair ends.
•Do not brush the hair immediately after curling, wait until they cool down.
•To prevent overheating do not work continuously longer than 10 minutes and obligatory stop the hair dryer for no less than 10 min.
•Always switch the appliance off and unplug when finished. Leave it to cool for a few minutes before putting away.

EASY ATTACHMENT REMOVAL BUTTON
•To remove an attachment fast and easily, press the attachment removal button.

IONIZATION FUNCTION
•Ions, generated by tourmaline coating on the concentrator grill, neutralize static electricity that sometimes appears in the hair while dry it. Besides, this technology enhances the effect of hair products: the hair becomes smoother, softer and more shining.

CARE AND CLEANING
•Switch off the appliance, unplug it from the power supply and allow to cool fully.
•Do not use abrasive cleaners.

STORAGE
•Ensure that the hair dryer is completely cool and dry.
•Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
•Keep the appliance in a cool, dry place.

The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be toss in the garbage with ordinary household garbage. These units should be pass to special receiving point.
For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

•Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации.
•Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
•Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
•Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
•Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
•Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
•Не распыляйте средства для укладки волос при работающем устройстве.
•Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
•Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
•Не переносите прибор за шнур или петельку для подвешивания.
•Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
•ВНИМАНИЕ:
•Следите за тем, чтобы в воздуховодные отверстия не попадали волосы, пыль или пух.
•Не закрывайте входные и выходные воздуховоды, так как двигатель и нагревательные элементы прибора могут сгореть.

•При использовании устройства в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.

•Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться за консультацией к специалисту.

•Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

•Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они прошли контроль или инструктаж по безопасному использованию прибора и, если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.

•Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

•При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

•Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.

Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
•Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0ºС, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
•Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

РАБОТА
•Прибор предназначен для сушки и укладки волос.
•Полностью размотайте шнур питания.
•Наденьте насадку.
•Подключите фен-расческу к электросети.
•Переключателем режимов работы установите желаемый режим.

СКОРОСТЬ ПОТОКА ВОЗДУХА
•Ваш фен-расческа оснащена 3 режимами работы:
–0 – выкл.;
–1 – теплый поток воздуха средней силы для мягкой сушки или укладки волос;
–2 – горячий, мощный поток воздуха для быстрой сушки;
–С – холодный воздух. Данная функция используется для закрепления укладки.

НАСАДКА «ЩЕТКА»
•Эта насадка используется для одновременной сушки и расчесывания волос.
•Разделите волосы на отдельные пряди проведите расческой от корней до кончиков волос.
•Не расчесывайте волосы сразу же после завивки, подождите, пока они остынут.
•Во избежание перегрева прибора не работайте непрерывно более 10 минут и обязательно делайте перерыв между включениями не менее 10 минут.
•Всегда отключайте фен-расческу от электросети после окончания работы. Прежде, чем убрать фен-расческу на хранение, дайте ей несколько минут остыть.

КНОПКА ДЛЯ СНЯТИЯ НАСАДКИ
•Чтобы отсоединить насадку, нажмите на кнопку для отсоединения насадки и потяните за насадку.

ФУНКЦИЯ ИОНИЗАЦИИ
•Ионы, автоматически генерируемые турмалиновым покрытием решетки концентратора фена, нейтрализуют статическое электричество, которое иногда образуется в массе волос в процессе сушки. Кроме того, данная технология способствует повышению эффективности препаратов для ухода за волосами: волосы становятся еще более гладкими, мягкими и блестящими.

ОЧИСТКА И УХОД
•Перед очисткой отключите фен-расческу от электросети и дайте ей полностью остыть.
•Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ
•Дайте фен-расческе полностью остыть и убедитесь, что корпус не влажный.
•Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
•Храните фен-расческу в прохладном сухом месте.

Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

•Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
•Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

•Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації.
•Перш ніж увімкнути прилад, перевірте, чи відповідають технічні характеристики, вказані на виробі, параметрам електромережі.
•Використовувати тільки у побуті, відповідно з даною Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
•Не використовувати поза приміщеннями чи в умовах підвищеної вологості.
•Завжди вимикайте прилад з мережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
•Щоб запобігти ураження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
•Не розприскувайте засобів для укладки волосся якщо прилад включений.
•Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
•Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
•Не переносіть прибор за шнур чи петельку для підвішування.
•Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
•Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
•УВАГА:
•Стежте за тим, щоб у вентиляційні отвори не потрапляло волосся, пил чи пух.
•Не закривайте вхідні та вихідні повітряводи – двигун і нагрівальні елементи фена можуть згоріти.

•При використанні пристрою у ванній кімнаті слід відключати його від мережі після використання, оскільки близькість води представляє небезпеку, навіть коли прилад вимкнений.

•Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, у коло живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися за консультацією до фахівця.

•Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.

•Цим приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, чи особи без досвіду й знань, якщо вони перебувають під наглядом, були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Чищення та обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми без нагляду.

•Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.

•У разі пошкодження кабелю живлення його заміну, задля запобігання небезпеці, повинен здійснювати виробник, сервісна служба чи подібний кваліфікований персонал.

УВАГА! Не використовувати прилад поблизу ванних кімнат, басейнів або інших ємностей, що вміщують воду.

•Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.

•Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
•Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0ºС, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
•Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакування, а також у супроводжуючій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ
•Прилад призначений для сушіння та укладання волосся.
•Цілком розмотайте шнур живлення.
•Надягніть насадку.
•Підключіть фен до електромережі.
•Перемикачем режимів роботи встановіть бажаний режим.

ШВИДКІСТЬ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ
•Ваш фен-гребінець оснащений 3 режимами роботи:
–0 – викл.;
–1 – теплий потік повітря середньої сили для м'якого сушіння або укладання волосся;
–2 – гарячий, потужний потік повітря для швидкого сушіння;
–С – холодне повітря. Ця функція використовується для закріплення укладеного волосся.

НАСАДКА «ЩІТКА»
•Ця насадка дозволяє одночасно сушити та розчісувати волосся.
•Розділить волосся на окремі пасма, проведіть гребінець від коренів до кінчиків волосся.
•Не розчісуйте волосся відразу ж після завивки, почекайте, поки вони охолонуть.
•Щоб запобігти перегріву, не працюйте безперервно більше ніж 10 хвилин та обов'язково робіть перерву щонайменше на 10 хвилин.
•Завжди вимикайте фен з електромережі наприкінці роботи. Перш, ніж складати фен на збереження, дайте йому декілька хвилин остигнути.

КНОПКА ДЛЯ ЛЕГКОГО ЗНЯТТЯ НАСАДКИ
•Щоб швидко і легко від'єднати насадку, натисніть на кнопку для зняття насадки.

ФУНКЦІЯ ІОНІЗАЦІЇ
•Іони, що автоматично генеруються турмаліновим покриттям решітки концентратора фену, нейтралізують статичну електрику, яка іноді накопичується у волоссі протягом сушіння. Окрім того, ця технологія сприяє підвищенню ефективності препаратів для догляду за волоссям: волосся стає ще більш гладеньким, м'яким та блискучим.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
•Перед очищенням вимкніть фен з електромережі та дайте йому цілком остигнути.
•Не використовуйте абразивні чистячі засоби.

ЗБЕРЕЖЕННЯ
•Дайте фену цілком остигнути та переконайтесь, що корпус не вологий.
•Щоб не пошкодити шнур, не намотуйте його на корпус.
•Зберігайте фен у прохолодному сухому місці.

Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.
Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

•Құрметті сатып алушы! Біз ағылшын компаниясы SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
•SCARLETT сауда таңбасының буйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда, буйымның қызмет мерзімі бұйымға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, буйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

•Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз.
•Алғашқы рет іске қосар алдында буйымда көрсетілген техникалық сипаттамалардың электр желісінің параметрлеріне сайкес келетін-келмейтінін тексеріңіз.
•Осы Пайдалану нұсқауына сайкес тек кана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
•Үй-жайлардан тыс және ылғалдылығы жоғары жағдайларда пайдалануға болмайды
•Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен өрқашан сөндіріп тастаңыз.
•Электр тоғының ұрыына және жануға тап болмау үшін, қралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, буйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
•Жұмыс істеп тұрған құрылғының жанында шашты жайластыруға арналған заттарды бүркіменіз.
•Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
•Фенді баурынан немесе ілге арналған ілмектен ұстап алып жүрменіз.
•Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
•Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
•НАЗАР:
•Ауа өтетін тесіктерге шаш, шаң немесе түбітіптің түспеуін қадағалаңыз.
•Кіріс мен шығыс ауа өтерледі жаппаңыз – қозғалтқыш және феннің жылытқыш элементтері күйіп кетуі мүмкін.

•Жуынатын бөлмеде құрылғыны пайдаланғаннан кейін оны желіден ажырату керек, өйткені құрылғы өшірілген кезде де судың жақындығы қауіп төндіреді.

•Қосымша қорғаныш үшін ванна бөлмесінің қорек тізбегіне 30 мА аспайтын іске қосылудың номиналды тогы бар қорғаныш ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс, орнатқанда кеңес алу үшін маманға жүгінген жөн.

•Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.

•Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алса және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, қолдана алады.Балалар құрылғыны тазалау мен қызмет көрсетуді қараусыз жүргізбеуі тиіс.

•Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.

•Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.

ЕСКЕРТУ! Аспапты жуынатын бөлмелерге, бассейндерге және ішінде суы бар басқа ыдыстарға жақын жерде пайдалануға болмайды.

•Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.

•Өндіруші буйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылымасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
•Егер буйым біршама уақыт 0ºС-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
•Жасап (немесе) шығарылған күні буйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.

АУА АҒЫНЫНЫҢ ЖЫЛДАМДЫҒЫ
•Аспап шашты кептіруге және сәндеп жатқызуға арналған
•Қоректену бауын толық тарқатып алыңыз.
•Саптаманы кигізіңіз.
•Электр жүйесіне фенді қосыңыз.
•Жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқышты көмегімен қалаған режимді орнатыңыз.

АУА АҒЫНЫНЫҢ ЖЫЛДАМДЫҒЫ
•Сіздің фен-тарағыңыз 3 жұмыс режимімен жарақталған:
–0 – өшірілді;
–1 – шашты жұмсақ кептіруге немесе сәндеп жатқызуға арналған орташа жылы ауа ағыны;
–2 – жылдам кептіруге арналған қуатты ыстық ауа ағыны;
–С – суық ауа. Бұл функция сәндеп жатқызылған шашты бекіту үшін пайдаланылады.

ҚОНДЫРҒЫ «ҚЫЛШЫҚ»
•Бұл қондырма шашты бір мезгілде қатар кептіру мен тарау үшін пайдаланылады.
•Шашыңызды бөлек тұлымдарға бөліңіз де, тараңқан түбінен ұшына дейін тараңыз.
•Олар суытып болғанша күтіп, бірден көрпінг кейін шашты қылшақпен қоспаңыз.
•Қызып кетуден сақану үшін 10 минуттан астам толассыз жұмыс істемеңіз және 10 минуттан кем емес міндетті түрде үзіліс жасаңыз.
•Жұмысты аяқтағаннан кейін фенді электр жүйесінен өрқашан сөндіріп тастаңыз. Фенді сақтауға алып қоюдан бұрын, оған бірнеше минут суынуға мұрша беріңіз.

ҚОНДЫРМАНЫ ОҢАЙ АЛУҒА АРНАЛҒАН ТҮЙМЕШІК
•Қондырманы тез әрі оңай ағытып алу үшін қондырманы алуға арналған түймешікті басыңыз.

ИОНДАУ ФУНКЦИЯСЫ
•Фен концентраты торының тұрмалиндік жабығымен автоматты түрде түзілетін иондар кептіру барысында кейде шаш шоғырында пайда болатын статикалық электрді бейтараптандырады. Будан бөлек, бұл технология шаш күтімінде арналған препараттардың тиімділігін арттыруға септігін тигізеді: шаш одан да жатық, жұмсақ және жылтыр болады түседі.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ
•Тазалаудың алдында электр жүйесінен фенді сөндіріп тастаңыз және оған толық суынуға мұрша беріңіз.
•Қайрақты тазартқыш заттарды қолданбаңыз.

САҚТАУ
•Фенге толық суынуна мұрша беріңіз және тұлға дымқыл емес екеніне көз жеткізіңіз.
•Бауға зақым келтірмеу үшін, оны тұлғаға орамаңыз.
•Фенді салқын құрғақ орында сақтаңыз.

Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық буйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.
Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.
Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

UA.TR.010

www.scarlett.ru
www.scarlett-europe.com

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

•Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju.
•Pirms pirmās ieslēgšanas pārbaudiet, vai tehniskie parametri, kas norādīti uz izstrādājuma, atbilst elektrotīkla parametriem.
•Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
•Neizmantot ārpus telpām.
•Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
•Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis NEAIZTIECIET ierīci nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko servisa centru ierīces pārbaudei.
•Ierīces darbības laikā neizsmidziniet nekādus matu veidošanas līdzekļus.
•Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
•Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces komplektā.
•Nepārnēsājiet fēnu aiz vada vai pakāršanas cilpiņas.
•Sekojiet, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
•UZMANĪBU:
•Sekojiet līdzi, lai gaisa atvērumos neiekļūtu mati, putekļi vai pūkas.
•Neaiztaisiet ienākošās un izejošās gaisa plūsmas atveres, motoru un sildīšanas elementi var pārdegt.

•Lietojot ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
•Papildu aizsardzībai būtu lietderīgi vannas istabas barošanas ķēdē uzstādīt aizsargizslēgšanas ierīci ar nominālu iedarbes strāvu, kas nepārsniedz 30 mA; lai veiktu uzstādīšanu, ieteicams konsultēties ar speciālistu.
•Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai intelektuālām spējām, kā arī personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai nav instruējusi ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību.
•Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumudrīkst izmantotšo ierīci, ja tās ir tikušas instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Ierīces tīrīšanu un lietotāja veicamo apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
•Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci
•Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam, servisa dienestam vai analoģiskam kvalificētam personālam

UZMANĪBU! Neizmantot ierīci vannas istabu, baseinu un citu ūdenstilpņu tuvumā.

•Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
•Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.
•Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 ºC temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
•Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.
DARBĪBA
•Ierīce paredzēta matu žāvēšanai un ieveidošanai.
•Pilnībā attiniet elektrovadu.
•Uzlieciet uzgali.
•Pievienojiet fēnu pie elektrotīkla.
•Ar darba režīmu pārslēga palīdzību uzstādiet vēlamo režīmu.
GAISA PLŪSMAS ĀTRUMI
•Jūsu fēns-ķemme paredz 3 darba režīmus:
–0 – izslēgts;
–1 – vidēja stipruma siltā gaisa plūsma maigai matu žāvēšanai vai ieveidošanai;
–2 – karsta, stipra gaisa plūsma ātrai žāvēšanai;
–C – auksts gaiss. Šo funkciju izmanto matu sakārtojuma fiksācijai.
UZGALIS «BIRSTE»
•Šo uzgali izmanto matu vienlaicīgai žāvēšanai un ķemmēšanai.
•Sadaliet matus atsevišķās šķipsnās, virziet ķemmi no matu saknēm uz galiem.
•Negalima valyti plaukus iškart po garbanoti, palaukite, kol jie atvės.
•Lai izvairītos no ierīces pārkarsēšanas, nedarbiniet to nepārtraukti vairāk kā 10 minūtes, obligāti pārtrauciet darbību uz laiku ne mazāku par 10 minūtēm.
•Vienmēr atvienojiet fēnu no elektrotīkla uzreiz pēc izmantošanas. Pirms novietot fēnu glabāšanai, ļaujiet tam pāris minūtes atdzist.
POGA VIEGLAI UZGAĻA NOŅEMŠANAI
•Lai ātri un viegli atvienotu uzgali, piespiediet uzgaļa noņemšanas pogu.
JONIZACIJOS FUNKCIJA
•Jonai, kuriuos automatiškai iškiria keno koncentratoriaus grotelių turmalino paviršius, neutralizuoja statinę iškrovą, kuri kartais susidaro džiovinamuose plaukuose. Be to, minėta technologija padidina plaukų priežiūros preparatų efektyvumą: todėl plaukai tampa glotnūs, minkšti ir spindintys.
TĪRĪŠANA UN APKOPE
•Pirms fēna tīrīšanas atslēdziet to no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnībā atdzist.
•Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
GLABĀŠANA
•Ļaujiet fēnam pilnībā atdzist un pārliecinaties, ka tas nav mitrs.
•Lai nebojātu elektrovadu neuztiniet to uz fēna korpusa.
•Glabājiet fēnu vēsa, sausā vietā.

Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.
Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.
Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA
SAUGUMO PRIEMONĖS

•Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
•Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą įsitikinkite, ar prietaiso etiketėje nurodytos techninės charakteristikos atitinka tinklo parametrus.
•Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos nurodymų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
•Naudokite plaukų džiovintuvą tik patalpose.
•Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
•Norėdami išvengti nutrenkimo elektros srove ar gaisro pavojaus, nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
•Prietaisui veikiant nepurškškite ant plaukų šukuosenos formavimo priemonių.
•Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
•Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
•Neneškokite prietaiso už laidą arba pakabinimo kilpelę.
•Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kraštų ir karštų paviršių.
•DĖMESIO:
•Pasirūpinkite, kad į ortakių angas nepatektų plaukai, dulkės arba pūkai.
•Neuždenkite įeinančias ir išeinančias ortakių angas, nes kitaip variklis ir šildymo elementai gali sudegti.

•Kai naudojate prietaisą vonios kambaryje, po naudojimo išjunkite jį iš elektros tinklo, nes netoliese esant vandeniui, prietaisas kelia grėsmę, net jeigu yra išjungtas.
Norėdami papildomai apsaugoti prietaisą, galite įmontuoti į vonios kambario elektros grandinę apsauginio išjungimo įrenginį (AĮĮ), turintį nominalią suveikimo elektros srovę, neviršijančią 30 mA; šiam veiksmui atlikti kreipkitės konsultacijos į specialistą.
•Prietaisas nėra skirtas naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims (įskaitant vaikus) ar patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jų neprižiūri ar jų dėl eksploatavimo neinstruktuoja už prietaiso saugą atsakingas asmuo.
•Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 m. amžiaus ir vyresni, taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galių asmenys, arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei jie buvo apmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir kurie supranta su tuo susijusius pavojus. Valymo ir techninės priežiūros negalima atlikti vaikams be priežiūros.
•Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų prietaisu.
•Pažeistą maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus, turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros tarnyba ar kvalifikuotas personalas.

DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje, baseine bei šalia kitų vandens šaltinių.

•Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradusgedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
•Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
•Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 ºC temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
•Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.
VEIKIMAS
•Prietaisas skirtas džiovinti ir tvarkyti plaukus.
•Visiškai išvyniokite maitinimo laidą.
•Užmaukite antgalį.
•Įjunkite prietaisą į elektros tinklą.
• Veikimo režimų perjungikliu nustatykite norimą režimą.
ORO SROVĖS GREITIS
•Jūsų plaukų džiovintuvas-šukos turi 3 veikimo režimus:
–0 – išjungtas;
–1 – vidutinio galingumo šilto oro srovė – švelniai džiovina arba šukuoja plaukus;
–2 – galinga karšto oro srovė – greitai džiovina plaukus;
–C – šalto oro srovė. Ši funkcija naudojama šukuosenai užfiksuoti.
ANTGALIS „ŠEPETYS“
•Šis antgalis skirtas šukuoti ir džiovinti plaukus vienu metu.
•Paskirstykite plaukus nedidelėmis sruogomis ir sušukuokite nuo šaknų iki pat galiukų.
•Nelietojiet suka matus uzreiz pēc kērlings, pagaidiet, kamēr tie atdziest.
•Nesinaudokite prietaisu ilgiau kaip 10 minučių be pertraukos, nes jis gali perkaisti. Pasinaudoję prietaisu, padarykite maždaug 10 minučių pertrauką.
•Baigę darbą, visada išjunkite plaukų džiovintuvą iš elektros tinklo. Prieš padėdami prietaisą saugoti palaukite, kol jis visiškai atvės.
ANTGALIO NUEMIMO MYGTUKAS
•Norėdami greitai ir lengvai nuimti antgalį, paspauskite antgalio nuėmimo mygtuką.
IONIZACIJO FUNKCIJO
•A hajszárító által automatikusan termelt ionok neutralizálják a statikus áramot, amely időnként képződik a hajban hajszárítás közben. Ezen kívül, ez a technológia növeli a hajápoló termékek hatékonyságát: a haj még simábbá, selymesebbé és csillogóbbá válik.
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
•Prieš valydami plaukų džiovintuvą išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
•Nenaudokite šveitimo valymo priemonių.
SAUGOJIMAS
•Leiskite plaukų džiovintuvui visiškai atvėsti ir įsitikinkite, kad jo korpusas yra sausas.
•Norėdami išvengti elektros laido pažeidimų, nevyniokite jo aplink korpusą.
•Laikykite plaukų džiovintuvą sausoje vėsioje vietoje.

Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktams.
Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.
Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

H HASZNALATI UTASÍTÁS
FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

•Kérjük, figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót.
•Első használat előtt ellenőrizze, megfelelnek-e a terméken feltüntetett műszaki adatok a villamos hálózat adatainak.
•Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
•Szabadban használni tilos!
•Tisztítás előtt és használaton kívül a csatlakozót mindig húzza ki a falból.
••Áramütés, elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG A KÉSZÜLÉKET, azonnal áramtalanítsa azt és forduljon szervizhez.
•Ne használjon aerozolos készítményeket, spray-ket a hajszárító működése közben.
•Ne hagyja bekapcsolva a hajszárítót.
•Ne használjon készlethez nem tartozó tartozékot.
•Ne szállítsa a hajszárítót akasztónál, vezetéknél fogva.
•Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
FIGYELEM:
•Figyeljen arra, hogy a légvezető nyílások ne tömődjenek el hajjal, porral, pihével.
•Ne zárja el a légszívót, légfúvót, mert kiéghet a motor, vagy a készülék melegítőeleme.

•A készülék fürdőszobában való használata esetén áramtalanítsa a készüléket nyomban használata után, mivel a víz közelsége veszélyt jelenthet kikapcsolt készüléknél is.
•Kiegészítő védőintézkedésként célszerű max. 30 mA névleges áramnál működő lekapcsoló-készülék telepítése a fürdőszoba tápáramkörébe. Telepítéskor forduljon szakértőhöz.
•Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
•A készülék 8 éves kor feletti gyermekek által használható, valamint olyan elégtelen fizikai, érzéki vagy szellemi képességű, illetve megfelelő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek által, akik kioktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak az ebből eredő veszélyekkel. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül gyerekek ne végezzék.
•A gyermekeket tartsa felügyelet alatt a készülékkel való játszás elkerülése érdekében.
•A villamos vezeték meghibásodása esetén veszély elkerülése érdekében annak cseréjét végezze a gyártó a szervizközpont, illetve hasonlóan szakképzett személyzet.

FIGYELEM! Ne használja a készüléket fürdőszoba, uszoda, és egyéb víztárolók közelében.

•Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.

•A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
•Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 ºC–nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
•A gyártási idő XX.XXXX formátumban a terméken és/vagy a csomagoláson található, valamint a kísérő iratokban, ahol az első két «XX» számjel a gyártási hónapra, a következő «XXXX» számjel pedig a gyártási évre utal.
JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ
•A készülék hajszárításra és hajberakásra alkalmas.
•Tekerje le teljesen a vezetéket.
•Helyezze fel a tartozékot.
•Csatlakoztassa a hajszárítót a hálózathoz.
•Az üzemmód-kapcsoló segítségével állítsa be a kívánt üzemmódot.
GYORSASÁGI FOKOZATOK
•Az Ön hajszárító-keféje 3 üzemmóddal rendelkezik:
–0 – kikapcsolva;
–1 – közepes erősségű meleg légáramlat finom hajszárítás vagy hajberakás érdekében;
–2 – erőteljes forró légáramlat gyorsszárítás érdekében;
–C – hideg levegő. Ezt az üzemmódot a berakott haj fixálására használják.
«KEFE» RÁTÉT
•E rátét segítségével egyidejűleg száríthassa és fésülheti is a haját.
•Válassza a haját tincsekre, húzza végig a kefét a tincsen a hajtövektől a hajvégekig.Ne söpörje a haj után azonnal curling, megvárjuk, amíg kihűl.
•Túlmelegedés elkerülése érdekében ne használja a készüléket 10 percnél tovább és tartson legalább 10 perces szünetet.
•Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket. Mielőtt eltenné a hajszárítót, hagyja néhány percig hűlni.
RÁTÉT-LECSATOLÓ GOMB
•A rátét gyors és könnyű lecsatolása érdekében, nyomja meg a rátét-lecsatoló gombot.
IONIZÁCIÓ FUNKCIÓ
•A hajszárító által automatikusan termelt ionok neutralizálják a statikus áramot, amely időnként képződik a hajban hajszárítás közben. Ezen kívül, ez a technológia növeli a hajápoló termékek hatékonyságát: a haj még simábbá, selymesebbé és csillogóbbá válik.
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
•Mindig áramtalanítsa és hagyja teljesen kihűlni a hajszárítót tisztítás előtt.
•Ne használjon súrolószert.
TÁROLÁS
•Bizonyosodjon meg róla, hogy a hajszárító teljesen száraz, és lehűlt.
•A vezetéket ne tekerje a készülék köré, mert sérüléshez vezethet.
•Tárolja a hajszárítót száraz, hűvös helyen.

Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.
A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.
A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

RO MANUAL DE UTILIZARE
MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

•Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defectiunile în timpul utilizării.
•Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
•Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului, pagube materiale și poate cauza daune sănătății utilizatorului.A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul nu este destinat pentru uz comercial.
•Nu folosiți un uscător de păr în aer liber.
•Dacă aparatul nu se utilizează, deconectați-l de fiecare dată de la rețeaua electrică.
•În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și adresați-vă la Centrul de reparații pentru verificare.
•Nu pulverizați substanțe pentru aranjarea părului în timpul funcționării aparatului.
•Nu lăsați aparatul conectat fără supraveghere.
•Nu folosiți accesorii, care nu fac parte din setul acestui aparat.
•Nu transportați un uscător de păr sau buda de cordon pentru agățat.
•Asigurați-vă că cablul electric nu se atinge de mărgini ascuțite și de suprafețe fierbinți.
•ATENȚIE:
•Asigurați-vă că în găurile pentru aer nu sunt fire de păr, praf sau puf.
•Nu acoperiți găurile pentru intrarea și ieșirea aerului, pentru că motorul și elementele de încălzire ale uscătorului de păr ar putea să ardă.

•Când utilizați aparatul în baie, deconectați-l de la priză după utilizare, deoarece apropierea apei este periculoasă chiar și atunci când aparatul este oprit.
•Pentru siguranță suplimentară se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) cu declanșare nominală, care nu depășește 30 mA, în cadrul circuitului electric al camerei de baie; pentru instalare trebuie să vă adresați unui specialist autorizat.
•Aparatul nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau dacă ele nu posedă experiență de viață sau cunoștințe, dacă ele nu sunt supravegheate sau instruite privitor la utilizarea aparatului de persoana, responsabilă de siguranța lor.
•Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani și mai mari, precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de cei fără experiență și cunoștințe, dacă ei au fost instruiți privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele aferente. Curățarea și mentenanța aparatului nu trebuie să fie efectuată de copii fără supraveghere.
•Supravegheați copiii pentru a nu le permite jocul cu aparatul.
•Pentru a preveni situațiile periculoase, în cazul deteriorării cablului de alimentare, este necesar ca acesta sa fie înlocuit de producător, centrul de reparații sau de personalul similar calificat.

ATENȚIE! Nu folosiți aparatul în apropierea camerelor de baie, bazinelor sau altor recipiente care conțin apă.

•Nu încercați să reparați aparatul de sine stătător. În cazul detectării unor defecte, adresați-vă la cel mai apropiat Centru de reparații.
•Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
•Dacă aparatul a fost expus unei temperaturi mai mici de 0°C pentru o anumită perioadă, este necesar să-l aduceți la temperatura încăperii timp de cel puțin 2 ore.
•Data producerii este indicată pe produs și/sau ambalaj, precum și în documentația însoțitoare, în format XX.XXXX, unde primele două cifre "XX" reprezintă luna producerii, iar următoarele patru cifre "XXXX" reprezintă anul producerii.
UTILIZAREA
•Aparatul este destinat pentru uscarea și aranjarea părului.
•Derulați complet cablul de alimentare.
•Atașați duza.
•Conectați uscătorul de păr cu perie la rețeaua electrică.
•Folosind comutatorul regimurilor de lucru, setați regimul dorit.
VITEZA FLUXULUI DE AER
•Uscătorul de păr cu perie este dotat cu 3 regimuri de lucru:
–0 –deconectare;
–1 – flux de aer cald cu viteză medie pentru uscare fină sau aranjare a părului;
–2 – flux puternic de aer fierbinte pentru uscare rapidă;
–C – jet rece. Această funcție este destinată pentru fixarea coafurii.
ACCESORIU „PERIA"
•Acest accesoriu este utilizat pentru uscare și pieptănare simultană a părului.
•Împărțiți părul în șuvițe separate și treceți cu pieptenele de la rădăcini spre vârfurile părului.
•Nu periați părul imediat dupa curling, așteptați până când se răcească.
•În scopul evitării supraîncălzirii uscătorului, nu-l folosiți mai mult de 10 minute în continuu și este obligatoriu să faceți o pauză de cel puțin 10 minute între conectări.
•Deconectați întotdeauna uscătorul de păr de la rețeaua electrică după finalizarea lucrului. Înainte de a pune la păstrare uscătorul de păr cu perie, lăsați-l să se răcească.
BUTON PENTRU DETAȘAREA DUZEI
•Pentru a detașa duza, apăsați butonul pentru detașarea duzei și trageți duza.
FUNCȚIA DE IONIZARE
•Ionii, generați automat de învelișul de turmalină al grilajului din concentratorul uscătorului de păr, neutralizează electricitatea statică care uneori se formează în masa de păr în timpul uscării. Mai mult ca atât, această tehnologie contribuie la creșterea eficienței preparatelor pentru îngrijirea părului: părul devine și mai neted, moale și strălucitor.
CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA
•Înainte de curățare,scoateți uscătorul de păr cu perie din priză și lăsați-l să se răcească complet.
•Nu folosiți substanțe de curățare abrazive.
PĂSTRAREA
•Lăsați uscătorul de păr cu perie să se răcească complet și asigurați-vă că carcasa acestuia nu este umedă.
•Pentru a nu deteriora cablul, nu-l răsuciți pe carcasă.
•Păstrați uscătorul de păr cu perie într-un loc răcoros și uscat.

Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.
Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.
Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

•Uważnie przeczytaj Instrukcję Obsługi.
•Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
•Używać tylko do celów domowych zgodnie z tą Instrukcją Obsługi. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle.
•Nie używaj suszarki do włosów na zewnątrz pomieszczenia.
•Zawsze odłączaj zasilanie sieciowe, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem.
•Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i pożaru, nie wolno zanurzać urządzenia i przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy. Jeśli tak się stało, NIE CHWYTAJ wyrobu, natychmiast odłącz go od źródła zasilania prądem elektrycznym i skontaktuj się z Punktem Serwisowym w celu sprawdzenia.
•Nie należy rozpylać środków do stylizacji włosów przy pracującym urządzeniu.
•Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
•Nie należy używać akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu wraz z urządzeniem.
•Nie przenoś suszarki do włosów za przewód lub pętelkę do zawieszania.
•Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
UWAGA:
•Należy uważać, aby do otworów zapewniających przepływu powietrza nie trafiały włosy, kurz lub puch.
•Nie zamykaj wlotowych i wylotowych przewodów powietrznych – silnik i elementy grzejne suszarki mogą się spalić.

•Korzystając z urządzenia w łazience, należy odłączyć je po użyciu, ponieważ bliskość wody jest niebezpieczna, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.
Dla dodatkowej ochrony zaleca się ustawić wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA do obwodu zasilania łazienki; podczas instalacji należy zasięgnąć porady specjalisty.
•Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
•Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli zostały poinstruowane, w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji użytkownika nie mogą dokonywać dzieci bez nadzoru dorosłych.
•Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
•Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę.

UWAGA! Nie używaj urządzenia w pobliżu łazienek, basenów lub innych zbiorników zawierających wodę.

•Nie należy samodzielnie naprawiać ani wymieniać żadnej części urządzenia. W przypadku wykrycia usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
•Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność ani funkcjonalność.
•Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0ºC, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż w ciągu 2 godzin.
•Data produkcji jest wskazana na wyrobie i/albo na opakowaniu, a także w dokumentacji towyrzyszącej, w formacie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie liczby „XX" to miesiąc produkcji, następne cztery cyfry „XXXX" to rok produkcji.
PRACA
•Przyrząd jest przeznaczony do suszenia i układania włosów.
•Rozwiń całkowicie przewód zasilający.
•Nałóż końcówkę
•Podłącz suszarkę-grzebień do sieci elektrycznej.
•Za pomocą przełącznika trybu pracy ustaw żądany tryb.
PRĘDKOŚĆ PRZEPŁYWU POWIETRZA
•Twoja suszarka do włosów grzebień posiada 3 tryby pracy:
–0 – wył.;
–1 – ciepły strumień powietrza o średniej mocy do łagodnego suszenia bądź stylizacji włosów;
–2 – gorący, mocny strumień powietrza do szybkiego suszenia;
–C – zimne powietrze. Ta funkcja służy do mocowania stylizacji.
KOŃCÓWKA "SZCZOTKA"
•Ta końcówka służy do jednoczesnego suszenia i czesania włosów.
•Podziel włosy na pojedyncze pasma, przesuń grzebień od korzeni aż po końce włosów.
•Nie czesz włosów od razu po nakręceniu, poczekaj, aż się ostygną.
•Aby uniknąć przegrzania urządzenia nie należy pracować w sposób ciągły przez ponad 10 minut i obowiązkowo rób przerwy między wtrąceniami nie krótsze niż 10 min.
•Zawsze odłączaj suszarkę do włosów - grzebień z sieci po zakończeniu pracy. Przed schowaniem suszarki do włosów - grzebienia do przechowywania, daj jej wystygnąć kilka minut.
PRZYCISK DO WYJĘCIA KOŃCÓWEK
•Aby odłączyć końcówkę, naciśnij przycisk w celu odłączenia końcówki i pociągnij za końcówkę.
FUNKCJA JONIZACJI
•Jony, automatycznie generowane przez turmalinową powłokę kratki koncentratora suszarki, neutralizują ładunki elektrostatyczne, które czasami powstają w masie włosów podczas suszenia. Ponadto, ta technologia przyczynia się do zwiększenia skuteczności preparatów do pielęgnacji włosów: włosy stają się bardziej gładkie, miękkie i lśniące.
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
•Przed rozpoczęciem czyszczenia należy suszarkę - grzebień odłączyć od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
•Nie używaj ściernych środków czyszczących.
PRZECHOWYWANIE
•Odczekaj do całościowego schłodzenia się suszarki-grzebienia i upewnij się, że obudowa nie jest wilgotna.
•Aby nie uszkodzić przewodu, nie nawijaj go na obudowę
•Przechowuj suszarkę-grzebień w chłodnym i suchym miejscu.

Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego.. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.
Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.
Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.

EST KASUTAMISJUHEND
OHUTUSNÕUANDED

•Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.
•Enne esimest sisselülitamist kontrollige, kas tootele märgitud tehnilised karakteristikud vastavad vooluvõrgu parameetritele.
•Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
•Ärge kasutage seadet väljas.
•Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil fööni ei kasutata.
•Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage lõikur kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
•Ärge pihustage juuksehooldusvahendeid töötava seadme juures.
•Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
•Ärge kasutage lisaosi, mis ei kuulu antud seadme komplekti.
•Ärge kasutage fööni teisaldamiseks juhet või riputusaasa.
•Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
TÄHELEPANU!
•Jälgige, et õhuavadesse ei satuks juukseid, tolmu, karvu.
•Ärge sulgege õhuavasid – fööni mootor ja kuumutuselemendid võivad läbi põleda.
•Olge ettevaatlik, lisaotsikud muutuvad kuumaks kasutamise käigus!

•Kui kasutate seadet vannitoas, lülitage see võrgust pärast kasutamist välja, kuna see lähedus on oht, isegi kui seade on välja lülitatud.
•Lisa kaitseks on otstarbekohane paigaldada vannitoa automaatse väljalülitamisseadet (AV) nominaalse rakenduse tähtajaga, mis ei ületa 30 mA. Paigaldamisel tuleb pöörduda spetsialisti poole konsulteerimiseks.
•Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on alanenud, või kellel puuduvad sellekohased kogemused ja teadmised, kui nad ei ole kontrolli all või kui neid ei ole juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
•Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, samuti inimesed, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui neid on instrueeritud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.
•Lapsed peavad olema kontrolli all, ärge lubage lastel seadm